

Fëscher, Jeeër an Hondstrënn





Organe officiel de la
Fédération Saint-Hubert des Chasseurs du
Grand-Duché de Luxembourg a.s.b.l.

Sous le Haut Patronage
de Son Altesse Royale le Grand-Duc

Adresse Postale :

Bureau: 15, rue de l'École • L-9167 Mertzig
Tél.: 26 88 09 88 • Fax: 26 88 09 89
E-mail: info@fshcl.lu
Internet: www.fshcl.lu • www.juegd.lu

Président :

Jo Studer
Boîte postale 1771 • L-1017 Luxembourg
Tél.: (+352) 49 89-1
E-mail: stj@provencale.lu

Vice-présidents :

Marc Reiter
1, Zanerknupp - L-9170 Mertzig
Tél.: (+352) 88 81 12-1
E-mail: marcreiter@erg.lu
Georges Rinnen
2, route de Bastogne - L-9706 Clervaux
Tél.: (+352) 92 97 01
E-mail: georges.rinnen@rinnen-clervaux.com

Secrétaire général :

Richard Frank
25, Latterbach • L-9170 Mertzig
Tél.: (+352) 621 191 999
E-mail: richard.frank@education.lu

Comité de rédaction :

Rédacteur responsable: Luc Bohler
15, rue de l'École • L-9167 Mertzig
Tél.: 26 88 09 88 • GSM: 621 294 453
Fax: 26 88 09 89 • E-mail: info@fshcl.lu
Richard Frank, Georges Jacobs,
Laurent Metzler, Guy Schank, Jo Studer

Comptes de la FSHCL :

CCPLLULL LU68 1111 2167 0103 0000
BGLLLULL LU91 0030 8232 6358 0000
CCRALULL LU53 0090 0000 0500 6382
BCEELULL LU65 0019 1755 6404 6000
BILLULL LU29 0027 1717 5613 8200

Compte Assurance - rabatteurs :

CCPLLULL LU60 1111 2142 8007 0000



Organe officiel de la Fédération
Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs
a.s.b.l.

placée sous le Haut Patronage de S.A.R.
le Grand-Duc Jean de Luxembourg †

Adresse Postale :

47, rue de la Libération • L-5969 Itzig

Président : Serge Petro
president@flps.lu

Section Compétition :

Président: John Grün
Secrétaire: John Grün
competition@flps.lu

Section de Compétition Dames :

Secrétariat: dames@flps.lu

Section Pêche en Mer :

Président: Miccuci Giovanni
Secrétariat: mer@flps.lu

Section Pêche à la Mouche :

Président: René Kleman
Secrétaire: Claude Strotz
mouche@flps.lu

Section Jeunes :

Secrétariat: jeunes@flps.lu

Rédaction Fêscher :

Claude Strotz, Jos Scheuer
fjh@flps.lu

Rédaction Internet :

Claude Strotz • webmaster@flps.lu
Joëlle Braun • secretariat@flps.lu

Bureau de la FLPS :

47, rue de la Libération • L-5969 Itzig
Tél.: 36 65 55
secretariat@flps.lu
www.flps.lu

Secrétaire fédérale :

Mme Joëlle Braun

Heures de bureau :

Lundi, mercredi, vendredi : 9h00-12h00

CCPLLULL : LU84 1111 0095 0192 0000

BCEELULL : LU93 0019 5300 0148 6000



Organe officiel de la Fédération Cynologique
Luxembourgeoise (A.s.b.l) (F.C.L.)
Membre de la Fédération Cynologique
Internationale (F.C.I.)

Adresse Postale :

FCL - B.P. 69 - L-4901 Bascharage

Président honoraire : Jacques Mersch †

Présidente honoraire : Mme Gitty Schwab

Président : Raymond Jung

Secrétaire Général : Serge Messenger

Tél. 621 52 22 61 ou 50 28 66

E-mail: fcldogoffice@gmail.com

Internet: fcl-dog.lu

Comptes de la FCL :

CCPLLULL LU70 1111 0324 9702 0000

BGLLLULL LU69 0030 7513 9769 0000

Gérant du Livre des Origines

Luxembourgeois (L.O.L.) : Raymond Jung

Compte du L.O.L. :

CCPLLULL : LU93 1111 0061 5039 0000

Membres de la FCL :

**Centrale du Chien d'Agrément et de
Compagnie (CCAC)**

Présidente honoraire : Mme Gitty Schwab

Présidente : Monette Daubenfeld

Secrétaire :

E-mail: secretaire@ccac.lu

www.ccac.lu

Centrale du Chien de Chasse (CCC)

Présidente : Malou Grasges

B.P. 84 • L-8501 Redange

Tel. 621 705 246

E-mail: ccc@jagdhunde.lu

Internet: www.jagdhunde.lu

**Centrale Luxembourgeoise du Sport pour
Chiens d'Utilité (CLSCU)**

Président : Jost Steve

Secrétaire : Luis Celia

E-mail: clscu.wr@gmail.com

Caissière : Remacle Alice

Inhaltsverzeichnis

Jeeër

Editorial	5
FSHCL – Schéissmedail 2023	7
60 Jahre Sprachrohr von Luxemburgs Jägern!	9-13
Vum Bësch op den Dësch: Assiette de gibier - Wëldteller	15
Championnat du BENELUX de Trompes de Chasse	18-19
ANF-News	23

Fêscher

D'Wuert vum President	25
Klimawandel in Luxemburg betrifft auch die Angler und die Fische	
Aus dem Verbandslieden	26-27
Berichte zu den Sitzungen des Zentralvorstandes	
Traditionnel Péiteschfeier op der Musel	
Eis Fêsch, eis Baachen a Flëss	28-36
LIST Appel à participation	
Communiqué vun der Lëtzebuurger Sportfêscherfederatioun	
Aus de Veräiner a Sektioenen	33
Coupe de l'entente du Nord 2023	
Fêscherei als Liewensinhalt (13)	

Hondstrënn

FCL Wurfmeldungen bis zum 18/06/2023	35
107th & 108th International Dog Shows Luxembourg	35/37
La FCL dans sa structure et dans son fonctionnement	36
Wurfkontrollschein / Formulaire de contrôle de portée	38-41
CCC GP Wachtel	42
JEP 14 th a 15 th Juli 2023	43-44
Unerkennung fir de John Welter	45
Auslandresultater	45
Welpenspilldag vun der Stöberhondskommissioun	46
Verbesserung Resultater vun der JP fir DW	46

Périodique bimestriel

de la Fédération Saint-Hubert des Chasseurs du
Grand-Duché de Luxembourg, de la Fédération
Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs et de la
Fédération Cynologique Luxembourgeoise

Tirage: 7.000

Prix de vente: 2,23 €

Régie publicitaire: Luc BOHLER

15, rue de l'École • L-9167 Mertzig

Tél.: 26 88 09 88 • GSM: 621 294 453

Fax: 26 88 09 89 • E-mail: info@fshcl.lu



Layout: Yvette Rehlinger

Impression: PRINTING OSSA

Les opinions exprimées dans cette revue n'engagent
que la responsabilité de leurs auteurs et ne reflètent
pas nécessairement les vues des Fédérations. Les
consultations ou avis d'ordre juridique donnés par
les Fédérations n'engagent pas leur responsabilité.

Les textes peuvent être reproduits à condition que la
source soit mentionnée.



No 4 – Août 2023

Couverture: © Tony Tintinger

**Clôture de rédaction du no 5/2023
lundi 11 septembre 2023**



Fédération Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs a.s.b.l.

Placée sous le Haut Patronage de S.A.R. le Grand-Duc Jean de Luxembourg

Rédaction : Jos SCHEUER, Claude STROTZ • e-mail: fjh@flps.lu



D'Wuert vum President

Klimawandel in Luxemburg betrifft auch die Angler und die Fische



Tropische Verhältnisse in Luxemburg bis über 36 Grad. Nachts schlafen die Menschen bei offenen Fenstern, falls sie keine Klimaanlage haben. Nein, das sind keine Fiktionen, das war die Realität in den letzten Wochen.

Die Flüsse verloren zusehends an Wasser und der Sauerstoffgehalt erreichte äußerst bedenkliche Werte für die Fische. Und doch

blieb glücklicherweise ein großes Fischsterben aus.

Hat das alles mit dem seit geraumer Zeit im Raum stehende Klimawandel zu tun den wir Menschen anscheinend allein zu verantworten haben. Seit der Gründung einer Ökosektion seitens der FLPS müssen wir leider feststellen, dass viele Gewässer in Luxemburg durch Umweltverschmutzung massiv verunreinigt werden.

Im Sinne der Natur muss dringend gehandelt werden, die Politik und Verwaltungen werden aufgefordert in diesem Sinne Verantwortung zu übernehmen. Mit Vogel-Strauß-Politik hilft man weder der Natur noch den Anglern und Jägern da nicht nur die Fische im Wasser darunter leiden, sondern auch die Wildtiere die jeden Tag ihren eigenen Wasserbedarf an den Flüssen und Bächen aufnehmen.

Während der letzten Hitzewelle haben besonders die Angler Ängste ausgestanden da die Schmerzengrenze für die Fische und auch andere Tiere immer näher rückte.

In der Mosel/Sauer und anderen Gewässern stieg die Temperatur stetig an. Wie eine Befreiung wirkte schon der erste Regen der Anfang Juli niederkam. Das schlimmste war überstanden, auch wenn die Gewässer weiterhin Niedrigwasser haben und nach weit von ihrem normalen Pegel entfernt sind.

Sollten wir in Zukunft nicht mehr von Hitzewellen verschont bleiben wird es eng in verschiedenen Gewässern, besonders in denen, wo die organische Belastung am höchsten ist.

Zitterpartien werden es im Besonderen für die Mosel geben, wo das Thermometer mitunter zeitweise die 30 Grad Grenze erreicht. Das klingt schon skurril, wenn dann die französische Regierung den Atomkraftbetreibern erlaubt die maximal erlaubte Temperatur bei der Ableitung von Abwasser gegebenenfalls zu überschreiten. Man sollte aber nicht nur Düstere Aussichten für die Zukunft prognostizieren.

Es gilt die Herausforderungen anzunehmen und die anstehenden Probleme wirksam zu bekämpfen.

Ob die Gewässer und Fische die nächsten Hitzewellen überstehen bleibt ungewiss.

Es müssten also prophylaktische Maßnahmen getroffen werden so vor allem die Verminderung der organischen Belastung unserer Gewässer durch Neubauten und Restaurierung der bestehenden Kläranlagen.

Petro Heil



Bericht ZV vum 16. Mai 2023

- Korrespondenz** war keng do an et gouf festgestallt dass mir ëmmer manner Korrespondenz kréien un wat dat leit? (affaire à suivre)
- De Bericht** vum 11. Abrëll gouf unanime ugeholl.
- Berichter aus den Sektioonen:**
 - Section Mouche: Problemer mam Waasserstand op der Sauer gëtt ëmmer méi schlëmm.
Bei der Meeschterschaft op der Sauer huet d'SEO Spätzestroum gemaach, huet Waasser lafen gelooss, d'Sauer ass gestiegen an d'Méckefëscher sin bal ersoff!
 - Section Dames: Nach ëmmer déi selwecht Geschicht mat der Keess (Mme Schneiders). Den Jacques Schonckert soll nofroen um Parquet wou d'Affaire drun ass.
 - Section Veterans/Masters: Et gëtt ëmmer méi schwéier eng Streck hei am Land ze fannen wou déi eeler Hären gutt a sécher bei d'Waasser kommen.
- Section Pêche en Mer: Bei der Meeschterschaft an Holland war alles ok, et sinn méi Fësch gefaang ginn wéi soss.
- Section Jeunes: Do lung näischt Spezielles fir ausser déi üblech Problemer mat hirem Comité an net genuch Fëscher fir eng Equipe op d'Been ze setzen.
- D'Lëscht vun der **Ständeverlousung** gouf zesumme-gestallt an ugeholl.
- Verschiddenes:**

Dëst Joer hunn d'Fräizäitfëscher Betebuerg um COSL-Spillfest deelgeholl an net FLPS Jugendsektioun wéi all aner Joer.

Mir waarden nach ëmmer op eng Äntwert vum Här Burnet wat d'Bloalgen betrëfft.

De Claude huet eng Propose gemaach fir nei Geschenk/Verkaafsartikelen fier d'FLPS.

Et dréint sech em e Buff fir an den Hals.

P.M./P.S.

Bericht ZV vum 13 Juni 2023

- Korrespondenz** gëtt déi lëscht Zeit duerch Mailen ersat. 2 Mailen vun der CIPS/FIPSe sinn erakomm : et waren Ausschreibungen vun der WM Dammen an Jugend, wou awer keen deelhält well mer keng Mannschaften an diesen Kategorien de Moment hunn.
- De Bericht** vum 16. Mai 2023 gouf unanime ugeholl.
- Berichter aus den Sektioonen:**
 - Section Dames: Nach ëmmer déi selwecht Geschicht mat der Keess (Mme ...). Den Jacques Schonckert soll nofroen um Parquet wou d'Affaire drun ass. Onsen Prä-sident huet sech mam H. Schonckert a Verbindung gesat.
 - Section Veterans/Masters: E Bericht vun der leschter Komiteesitzung ass vum Sekretär Gaertner Yves un onst Sekretariat eragemailt ginn.
- Bei der **Virbereedung** vun der **Péiteschfeier** leeft alles a gudder Zesummenaarbecht mat deenen 2 Veräiner (Eech/Pafendall/Steessel). Ons Sekretärin Mme Braun J. setzt nach e Bréif op mat enger Aluedung vir ons Presse.
- De **Geschenkartikel "BUFF"** vir an den Hals unzedoen ass mat 5 Stëmmen bejot ginn, esou dass mir dann emol eng Bestellung vun 500 Stéck maachen, an dem Strotz Claude den Optrag mam Design iwwerloossen.
- Verschiddenes:**

E Monitoring vum Offëschen ass vun der AGE (Mme Molitor Carole) un ons Federatioun eran gemailt gin. Et sinn awer gewësse Saachen doranner néiergeluecht, déi onverständlech klengen, an dofir froen mir als FLPS e Bericht iwwer déi Offëschung, wellech vun engem aus-länneschen Institut gemaach ginn ass.

Eng Fro ass vun engem VR Mitglied gestallt ginn, an zwar iwwer déi touristesch Attraktioun Kajaken op der Sauer : vun wéini un däärfen se fueren a bei wat vir engem Pee-gel kréien déi Firmaen vun wem gesot, dat se net méi däärfen fueren ??? Froen op Froen ??? Et ass e Regle-ment do, awer et gëtt net befollegt... an net agehal !!!

P.M./P.S.



LIKE eis op Facebook



Traditionnel Péiteschfeier op der Musel



Bei herrlichem Summerwieder gouf d'Péiteschfeier, de Fëscher hiren Dag, den 25.06.2023 ofgehal.

Co-Organisatoren vun der FLPS waren „d'Sportfëscher Eech-Pafendall“ an „La Pêrche Steinsel“.



D'Stänn an och d'Präisverdeelung waren op deem flotte Site zu Remerschen um Carpodrome.

Nei war dat Samsdes eng Péitesch-Américaine um Carpodrome organiséiert gouf.

Hei haaten sech 20 Equipen ageschriwwen.

D'Gewënner an deenen eenzelnen Sektoren waren;

Sektor Buvette: Bernard Bob/Mordiconi Carmen mat 28.350 Gr.

Sektor Bësch: Junck Jos/Schillo Rolf mat 25.240 Gr.

Sektor Restaurant: Koenig Romain/Schonckert Marc mat 60.010 Gr.

Vill Aarbecht haten d'Organisatoren fir d'Stänn op der Musel, di ëmmer mi rar ginn, ze botzen.

Fir d'Péiteschfeier selwer waren 19 Equippen mat insgesamt 171 Fëscher ugemellt.

Gefëscht gouf vun Ohn bis Bech-Klengmaacher,

..bis op e puer Ausnamen si nëmme Grondelen gefaang ginn.

Folgend de Podium an deenen eenzelnen Kategorien:

SEN:	1. Micucci Salvatore	6.930 Gr.
	2. Schmitt Fernand	6.510 Gr.
	3. Micucci Batti	6.500 Gr.
VET:	1. Leonard Gaston	4.380 Gr.
	2. Bracker Ulf	4.080 Gr.
	3. Libar Francois	4.000 Gr.
MAS:	1. Burais Michel	5.650 Gr.
	2. Greisch Romain	5.450 Gr.
	3. Denelle Alain	5.280 Gr.
DAM:	1. Muno Eliane	6.910 Gr.
	2. Bernard Anouk	6.480 Gr.
	3. Schmit Angèle	6.340 Gr.
U10:	1. Laschette Léonie	5.010 Gr.
	2. Schreiner Théo	2.270 Gr.
U15:	1. Raach Maik	4.050 Gr.
	2. Kirpach Kyllian	2.570 Gr.
U20:	1. Brovedani Jessica	4.640 Gr.
Veräiner:	1. Feelen	29.570 Gr.
	2. Waasserbëlleg	26.830 Gr.,
	3. Péiteng	26.260 Gr.



D'Équipe vun der FLPS

Onsen neien FLPS Präsident, Serge Petro, huet a senger Ried ee grouse Merci deenen 2 Veräiner ausgesprach fir di super Organisatioun vun dëser Péiteschfeier.

Text: Fux Raymond



Eis Fësch, eis Baachen a Flëss

----- Appel à participation -----

De quoi s'agit-il ?

Les efflorescences de cyanobactéries (encore appelées algues bleues) dans les ressources aquatiques du Luxembourg portent atteinte à la santé environnementale de l'écosystème et constituent un risque pour la santé des baigneurs et des animaux domestiques. Afin de mieux contrôler ces risques, davantage de données de terrain sont requises.

Appel aux pêcheurs de la FLPS

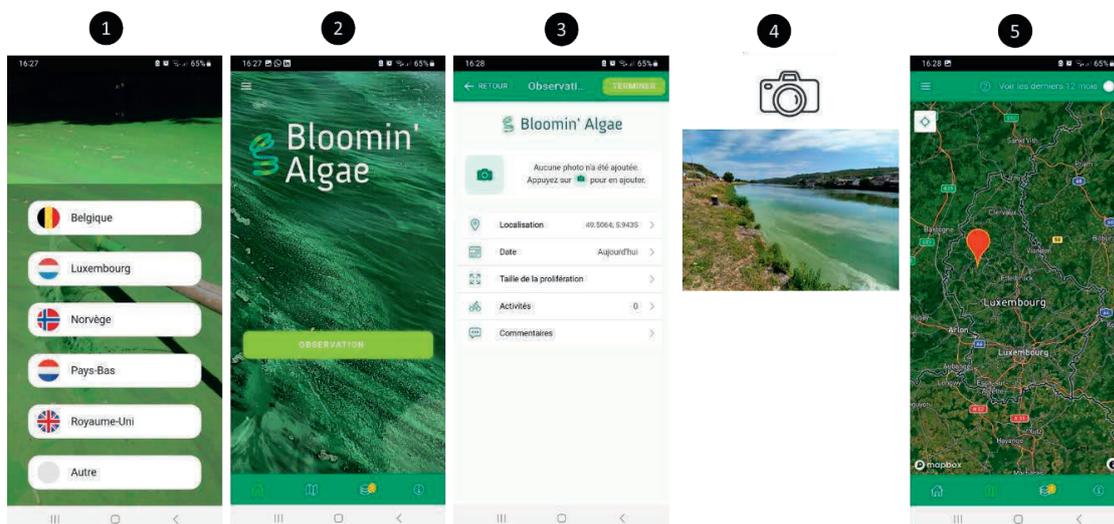
Nous recherchons des pêcheurs/pêcheuses intéressé(e)s à activement contribuer à l'observation des cyanobactéries et/ou à la détection des toxines dans l'eau durant la saison 2023 sur les sites suivants :

Moselle, Lac Haute-Sûre, Étangs de Remerschen, Étangs de Weiswampach

Comment ça marche ?

Télécharger gratuitement l'app Bloomin' Algae sur GooglePlay ou l'App Store :

1. Sélectionner « Luxembourg »
2. Effectuer votre observation de bloom **en 3 minutes seulement en :**
3. confirmant les coordonnées GPS de votre smartphone et la date de l'observation et en décrivant votre observation à l'aide des choix proposés
4. prenant une ou plusieurs photos de votre observation
5. Soumettez votre rapport. Il sera vérifié par des experts avant d'être validé et mis en ligne sur la carte du Luxembourg



Les plus belles photos seront récompensées en fin de saison !!!



Contact

Jean-Baptiste Burnet

Luxembourg Institute of Science and Technology

jeanbaptiste.burnet@list.lu

Tel.: 275-888 poste 5131





Communiqué vun der Lëtzebuerger Sportfëschfederatioun (FLPS) betreffend d'Verschmutzung vun der Syre

Déi extreem waarm Temperaturen stellen eng grouss Belaaschtung fir d'Baachen a Flëss duer a setzen d'Liewewiesen am Waasser ënner grouse Stress. Eisen Informatiounen no ginn dem 112 an der AGE (Waasserwirtschaftsamt) iwwer 300 Verschmutzungen am Joer gemellt.

Ëmsou dramatescher, an net ze verantworten ass dat, wat zanter Wochen systematesch zu Mënsch an der Syre geschitt. Do gëtt d'Waasser, dat duerch Foragen bei der Kläranlag fräigesat gëtt, quasi ongefiltert an d'Baach geleet, déi e ganz niddregen

Débit huet.. D'Resultat ass eng Verschmutzung vum Ënnerlaf vun der Syre op laange Strecken (iwwer 20 km).

D'Fëschfederatioun protestéiert géint déi onverantwortlech Gestiou vum engem Chantier, deen an der Verantwortung vun öffentlechen Instanzen steet.

D'Oekosektioun vun der FLPS huet Plainte am Numm vun de Fëschereipiechter bei der AGE agereecht, a fuerdert, dass déi Affaire un de Parquet weidergeleet gëtt.

Matgedeelt vun der Section écologique vun der Lëtzebuerger Sportfëschfederatioun am Numm vun de Fëschereipiechter



Naturzerstörung entlang der Alzette zwischen Cruchten und Colmar-berg

Kurz vor Colmar-Berg hat man auf fast 1 km die Kronen aller Bäume entfernt. Nach meinem bisherigen Wissensstand hat man dies gemacht, damit das angrenzende Feld wieder genug Sonne abbekommt. Trotz einer meinerseits geführten administrativen

Klage bei der Naturverwaltung habe ich bis Heute noch keine Antwort erhalten, dies trotz mehrfacher schriftlicher Nachfrage. Für mich ergibt sich daraus nur ein Rückschluss, und zwar, dass die Aktion sehr fragwürdig und vermutlich sogar illegal war...



Seltsame Zustände an der Alzette zwischen Cruchten und Colmar Berg

Warmes Wasser, wenig Fische

Beobachtungen eines Fliegenfischers an der Sauer



Der Stausee Esch-Sauer mit 32 Meter Wassertiefe und einem Volumen von 60 Millionen Liter spielt eine wichtige Rolle für das Ökosystem der Sauer. Während sich hier die Wasseroberfläche schon mal auf 25 Grad erwärmen kann, schwankt die Temperatur unterhalb der Sprungschicht (1-2 Meter) zwischen 8 und 15 °C. Ab einer Tiefe von 20 Metern liegt die Temperatur ganzjährig bei 5 – 8°C.

Die Talsperre ist aufgrund ihrer Größe Fluch und Segen zugleich für den ökologischen Zustand der Sauer. Auf ihrer Oberfläche von 3,8 km² erhitzt sich das Wasser natürlich schneller, aber aufgrund der Wassertiefe verbleibt das Wasser kälter. Es ist also für die Sauer lebenswichtig, dass möglichst viel Wasser unterhalb der Sprungschicht abgelassen wird. Wie auch immer, spätestens nach dem Zufluss der Wiltz und der Alzette, ändern sich die Temperaturen der Mittelsauer und ab dem Zufluss der Our in Wallendorf und mit jedem weiteren Kilometer, den die Sauer weiter in Richtung Wasserbillig fließt, wird sie wärmer.

Ursachen gibt es viele, mir fallen aber vor allem die angrenzende Besiedlung mit ihren Abwässern, aber auch die teilweise fehlende Vegetation entlang der landwirtschaftlichen Flächen auf. Ohne einen vernünftigen bewachsenen Uferstreifen von mindestens 10 Metern ist das Gewässer der Sonne schutzlos ausgeliefert. Während dem Hochwasser 2021 sind sehr viele

alte, schattenspendende Bäume der Flut zum Opfer gefallen und es wird Jahrzehnte brauchen, bis neue Bäume gewachsen und mit ihren Kronen Schatten spenden können...wenn man sie denn lässt.

Klimaschwankungen hat es immer gegeben und in der aktuellen Phase leiden die Gewässer natürlich, was sich auch beim Fressverhalten der Fische zeigt. Während Barbe, Döbel, Aitel, Aland, Schneider und Rapfen noch bei Temperaturen über 20°C aktiv sind, sieht dies bei den Salmoniden anders aus.

Überhaupt muss ich feststellen, dass 2023 ein sehr schlechtes Salmonidenjahr ist. Während im vergangenen Jahr Hoffnung aufkam und vergleichsweise viele Äschen an der Sauer gefangen (und zurückgesetzt !) werden konnten, haben die Kormoranhorden diese erfreuliche Entwicklung schnell vernichtet.

Auch Bachforellen sind rar und aufgrund der angewandten Fangmethoden kann man davon ausgehen, dass vor allem die Forellen ihre Nahrungsgrundlage umgestellt haben. So ist zu beobachten, dass Forellen immer häufiger mit Blinker und Streamer gefangen werden. Ein Fangerfolg mit der Trockenfliege oder Nympe bleibt fast gänzlich aus. Die Frage scheint berechtigt, ob dies mit der massiven Grundelplage einher geht. Im Gegensatz zu den Anglern verschmäht die Forelle den kleinen Plagegeist nämlich nicht.





Leider ist es auch so, dass viele Blinker- und Wobblerfischer die gefangenen Forellen entnehmen. Dagegen ist im Prinzip nichts einzuwenden, wenn denn genügend Fische vorhanden wären. So aber ist es ein Massaker und wenige Wochen nach der Saisonöffnung ist die Sauer leer gefischt.

Ein Teufelskreis, denn wo keine Forellen sind, können auch keine Forellen laichen. Aber dazu und auch zum Thema Insekten als Gewässergüteindikator, mehr in einem anderen Blog.

Die Wassertemperatur ist beim Fischen ein wichtiger, wenn nicht der wichtigste Faktor.

Fische sind wechselwarm, das bedeutet: sie sind direkt von der Umgebungstemperatur abhängig. Bei kaltem Wasser sind die Fische sehr träge und bewegen sich kaum, bei warmem Wasser werden die Fische aktiver. Die Wassertemperatur hat auch Auswirkungen auf die Standorte.

In der untenstehenden Tabelle sind die Wassertemperaturen für verschiedene europäische Süßwasser Arten aufgeführt. Die Temperaturen sind in °C angegeben.

Fisch	Min	Optimal	Gut	Kritisch	Tot
Bachforelle	0-4	4-19	14-17	19-25	25
Regenbogenforelle	0-9	9-19	14-17	20-25	25
Äsche	0-4	4-18	15-17	18-26	26
Quappe/Trüsche	0-4	4-20	16-18	20-21	21
Barbe					30
Barsch	0-6	6-28	20-25	28-34	34
Rotauge	0-12	12-25	20-25	25-38	38
Wels		12-28			
Elritze	0-13	13-25		23-31	31
Rotfeder	0-14	14-30		30-38	38
Aal	0-8	8-30	22-23	30-39	39
Brasse	0-8	8-28	23-26	28-35	35
Döbel	0-8	8-28	23-26	28-35	35
Hecht	0-9	9-28	24-26	28-34	34
Zander	0-12	12-31	20-28	31-37	37
Karpfen	0-15	15-31	29-31	31-38	39
Schleie	4-15	15-26		26-39	39

Fische haben verschiedene Wohlfühlstufen.

Es gibt eine Minimaltemperatur, welche sie brauchen, um nicht in Kältestarre zu verfallen. Bis zum Erreichen der oberen Minimaltemperatur sind die Fische normalerweise träge und eher passiv. Bei diesen Temperaturen sind Fische sehr schwer zu fangen.

Die Optimaltemperatur ist die Temperatur, in der die Fische aktiv sind und fressen.

In diesem Temperaturbereich fängt der Stoffwechsel der Fische an, stärker zu arbeiten, die Fische sind agiler, brauchen aber auch mehr Nahrung. In diesem Temperaturbereich lassen sich die Fische oft gut fangen.

Ist die günstige Wassertemperatur erreicht, fressen die Fische sehr aktiv.

Der Stoffwechsel ist nun am aktivsten. Die Fische sind sehr agil, brauchen aber auch viel Nahrung. In diesem Temperaturbereich sind die Fische am einfachsten zu fangen.



Fische haben auch ein Temperaturlimit nach oben. Irgendwann verlangsamt sich der Stoffwechsel wieder, die Fische werden träger und stellen das Fressen ein.

Das sogenannte kritische Maximum sind die Temperaturen, bei welchen die Fische wieder passiver werden. Bei den Wassertemperaturen sind die Fische sehr gestresst und man sollte sie in „Ruhe“ lassen.

Fische haben auch immer eine Temperatur, bei welcher sie nicht überleben können.

Ist diese Temperatur erreicht, fangen die Fische an einzugehen. Das bedeutet aber nicht, dass bei genau 25°C Wassertemperatur alle Forellen mit dem Bauch nach oben schwimmen. Ab diesen Temperaturen fangen die ersten Exemplare einer Art an einzugehen. Meistens arbeitet der Stoffwechsel dann so stark, dass die Fische nicht mehr mit dem Fressen nachkommen und verhungern.

Am 14 Juli lag die Temperatur der Sauer in Wallendorf gegen 15.00 Uhr bei etwa 20°C. Dies ist zu einem frühen Zeitpunkt im Hochsommer bereits recht kritisch für Salmoniden. Kein Wunder also, dass die Fänge ausbleiben, und die frühen Morgenstunden die besten Resultate liefern.

Neben der Temperatur ist auch noch der Sauerstoffgehalt für das Überleben der Fische wichtig.

Dabei kann man grundsätzlich sagen: Salmoniden brauchen mindestens 7mg Sauerstoff pro l Wasser, alle anderen Arten brauchen mindestens 5mg Sauerstoff pro l.

Nur bei hohem Sauerstoffgehalts sind hohe Wassertemperaturen weniger problematisch, in 30°C warmen Wasser können 7mg/l gelöst sein, was für jede Fischart ausreichend ist.

Leider fehlen uns diese Informationen komplett, da sie nur mit teuren Messverfahren und korrekten Entnahmesystemen gewährleistet werden können. Auch hier ist das Wasserwirtschaftsamt gefragt, seine Messwerte öffentlich zur Verfügung zu stellen.

Um so wichtiger ist es bei sogenannten Renaturierungen auf eine mechanische Sauerstoffgeneration zu achten. Neben tiefen Tümpeln, die optimalerweise im Schatten liegen, sollte vor allem Wert, auf eine gute Fließgeschwindigkeit gelegt werden. Ich gehe sogar soweit zu fordern, dass, wenn nicht genügend Gefälle vorhanden ist, künstlich Sauerstoff durch ein Pumpensystem, welches sich gerne der Sonnenenergie bedienen darf, beigefügt werden sollte.



Renaturierungen wie hier im Mensdorf sind für die Fischpopulation eher schlecht.



Auch die Sauer bei Diekirch hatte im Juli 2023 bereits einen kritischen Wasserstand.

Fazit:

Nach mehreren verstrichenen Fristen hat der Staat innerhalb der nächsten Jahre die Aufgabe, unsere Gewässer in einen guten Zustand zu versetzen. Blinder Aktionismus, um vor den Wahlen zu glänzen, hilft niemandem und bestimmt nicht den schwächsten im Glied, nämlich den Fischen!

Unsere Flüsse und Bäche sind am absoluten Limit, Atomkraftwerke, ein Datenzentrum oder Fabriken, welche enorme Mengen an Wasser verbrauchen, sind tabu. Auch Wasserkraft zur Stromerzeugung ist schlussendlich roter Strom, da es immer noch keine Turbine gibt, die keine Fische verletzt.

Die Gemeinden müssen endlich ihre Verantwortung in der Abwasserentsorgung übernehmen. Beispiele wie die rezente Verschmutzung der Dipbesch (Gemeinde Esch) dürfen sich nicht wiederholen. In Ettelbrück läuft seit Monaten eine erhebliche Menge Abwasser in die Alzette, ohne dass sich etwas tut? Pseudorenaturierung wie bzw. der Syr in Biver müssen besser durchdacht und nachgebessert werden.

Als letztes Glied in der Kette muss die Justiz endlich Verantwortung übernehmen...aber wem sage ich das.

Claude Strotz
www.flyfishing.lu

Quellen:

divewinns.com

<https://alpenforelle.ch/wassertemperatur-beim-fischen/>

Photo: Guy Krier, Claude Strotz



**Fir dass och muer
- nach Fësch an eise Gewässer sinn
- a Fëscher bei eise Flëss a Baachen stinn
FLPS - Mir bleiwen drun!**
Gitt Member fir 20.-€....mat Abo 6 x

Fischer,
Bach.com
Hondstrem





Aus de Veräiner a Sektouen

Coupe de l'entente du Nord 2023



Jedes Jahr werden zu Beginn der Fischereisaison die traditionellen Wettbewerbe von vier FLPS Ententen organisiert. Die Kollegen vom Sportfischerverein Ettelbrück organisierten zusammen mit dem Vorstand der Entente du Nord die diesjährige Ausgabe. So trafen sich am Sonntag den 18. Juni 2023 an der Mittelsauer in Diekirch 66 Fischerinnen und Fischer, um ihr Können unter Beweis zu stellen. Die Wetter und Wasserkonditionen waren sehr gut! Der Präsident Reding Serge begrüßte alle Anwesenden. Er bedankte sich beim Präsidenten Huberty Mike vom Verein de Sportfischer Ettelbrück und dessen Mannschaft für die gute Organisation und das Ständesetzen.

Der Fang bestand hauptsächlich nur aus Grundeln sowie einem Aland von 1200 grs und 71 kleinen Döbeln und einigen Gründlingen.

Das Gesamtgewicht betrug 125 880 Gramm. Mit Fanggewicht 64 Fischer = 96.97% - Ohne Fanggewicht 2 Fischer = 3.03%.

Im Vereinsklassement siegte Barw Gilsdref mit 20.890 Gramm vor Veiner Spatzmynn mit 14.440 Gramm und Feelen 92 mit 14.180 und Rouspert/Goodyear mit 13.990 Gramm.

Champion du Nord 2023 : Pleim Aly von De Barw Gilsdref mit 5.690 Gramm

Kleman René

Einzelklassemente:

Senioren:	1) Micucci Giovanni – Veinen	3.550 grs
	2) Dusemang Mike – Ueschdréf	2.590 grs
	3) Wilmes Dan – Feelen	2.140 grs
Damen:	1) Schmit Angèle – Gilsdref	4.900 grs
	2) Bernard Anouk – Feelen	3.300 grs
	3) Strichartz Jeanny – Feelen	3.180 grs
Masters:	1) Pleim Aly – Gilsdref	5.690 grs
	2) Tempels Patrick – Albes lechternach	4.050 grs
	3) Krieps Dan – Gilsdref	3.800 grs
Veteranen:	1) Libar Fränz – Rouspert/Goodyear	3.220 grs
	2) May Anatole – Rouspert/Goodyear	3.000 grs
	3) Schmit Nico – Gilsdref	2.700 grs



Fangstatistik

Grundeln: 122 Kg (was bei einem Durchschnittsgewicht von 20 gr. in etwa 6100 Fische ausmacht)

Döbel: 71 (ausschließlich kleine Exemplare)

Aland: 1 Exemplar

Weiterhin einige Gründlinge und massenhaft Schneider, welche aber nicht gehältert wurden.

Anmerkung der Redaktion:

Abermals wurden keine Salmoniden gefangen, was den dramatischen Rückgang dieser Art bestätigt. Die wenigen Exemplare, die durch Besatz eingebracht werden, verschwinden innerhalb eines Monats durch Kormorane, Gänsesäger, Reiher und natürlich auch durch die zahlreichen Spinnfischer. Eine C&R Strecke zwischen Ettelbrück und Reisdorf in Verbindung mit einer Vergrämung der Überpopulation an Prädatoren würde helfen! Wir werden uns in jedem Fall im nächsten obersten Fischereirat dafür einsetzen.

Fëscherei als Liewensinhalt (13)

Nei Leit un der Spëtzt

Mäin éischte FLPS-Kongress hunn ech den 24. Februar 1991 zu Béiwen um Stauséi presidéiert.

Wéinst der feelender Erfahrung war een natierlech schonn ee bëssche nervös virun dësem groussen traditionelle Rendez-vous vun de Sportfëscher. 155 Delegéierten aus 73 Veräiner hate sech an de flotte Kultursall bei de schéine Séi deplacéiert. Eng ganz Rei Éieregäscht hate sech afonnt, ënnert hinnen den Ëmweltminister Alex Bodry an eisen Éierepresident Frinn Zürn. Den onvergiesslechen Emil Faber, deen nach méi wéi eemol sollt Kongresser mat senger markanter Stëmm a sengem sympathesche schelmesche Bléck animéieren, hat all d'Sportfëscher am Numm vun der Stauséfëscher begréisst. Haauptsujete waren d'Katastroph op der Uewersauer vum 8. Abrëll 1990, d'Reegelung vum Kanufuehren, den öffentlechen Hearing an der Chamber wéi natierlech den "Haff Réimech". Ëmmer nees hu mir och déi Zäit schonn dorop higewisen, datt d'Kompetenzen am Waasserschutz missten an enger eenzeger Verwaltung zesumme-fléissen. Virun allem d'ASTA (Administration des Services

Techniques de l'Agriculture) stoung ëmmer op der Brems, wéi och den deemolegen Deputéierten Jeannot Krecké an der Chamber behaupt hat. Ech konnt méi wéi zefridde mam Oflaf vum Kongress sinn.

Mä dëse Kongress hat och eng Rei Changementer un der Spëtzt vun der FLPS mat sech bruecht. Mam Jos Kleinbauer an dem René Rischar hate gläich zwee ganz verdéngschtvoll Membere sech no 25 respektiv 14 Joer aus dem Zentralviirstand zrëckgezunn. Si goufen eiser Federatioun allerdéngs net verluer. Well si allen zwee vill Erfahrung um internationale Niveau gesammelt haten, hu si sech spontan bereet erkläert dem Organisationscomité fir Jugend -Weltmeeschterschaft 1992 zu Lëtzebuerg bäizetrieden.

19 Joer laang war den François Michel Nationaltrainer. Nach haut denke vill Fëscher un de Franz zrëck: wéi keen Zweeten hat hie mat senger feiner Manéier et ëmmer nees färddeg bruecht den Ekippegeesch ze fërderen an d'Gemidder ze berouegen. De Franz war heiheem an am Ausland een exzellenten Ambassadeur fir eise Verband an d'Fëscherei am Allgemengen. Och am Zentralviirstand huet seng Mee-nung vill Gehéier fonnt a wann de Franz d'Wuert ergraff hat, huet jiddweree sengen wueliwwerluechten Argumen-ter mat Spannung nogelauschtert. Jo, hie war ee richtege Gentleman am Verband!

An och an eiser Zeitung gouf et ee Wiessel: d'Ära Marcel Warny koum 1991 op een Enn. De Mars oder emwe hat während 6 Joer dem "Fëscher a Jéer" säi Stempel opgedréckt. Virun allem hat hie sech mat senger spatzer Fieder, wou de gefleegte Stil vum Schoulmeeschter ze erkenne war, fir eis Gewässer age-sat. Een anere Schoulmeeschter hat dunn d'Rudder iwweh-holl: de Nico Hein, ee bekannt a sympathescht Gesiicht an der Fëschereizeen.

1991 war awer och ee Festjoer fir de Verband, well mir konn-ten eise 65. Gebuertsdag feieren. Aus dem Ulass hate mir de 26. Mee am Centre Atert zu Bartreng eng "Journée Nati-onale de la Pêche" organiséiert. Dës Manifestatioun sto-ung ënner dem Patronage vun den Häre Ministeren Johny Lahure an Alex Bodry. Nieft eise Sektioniounen haten eng Rei staatlech Verwaltungen, d'Jeeërfederatioun, den Naturmu-sée, d'Timberfederatioun, véier Fëschereigeschäfte, de Fëscherclub vu Waasserbëlleg wéi och de Mario Fischer an de Schweitzer Erny mat gemaach. Eng Initiativ, déi grou-sen Uklang dobause fonnt hat.

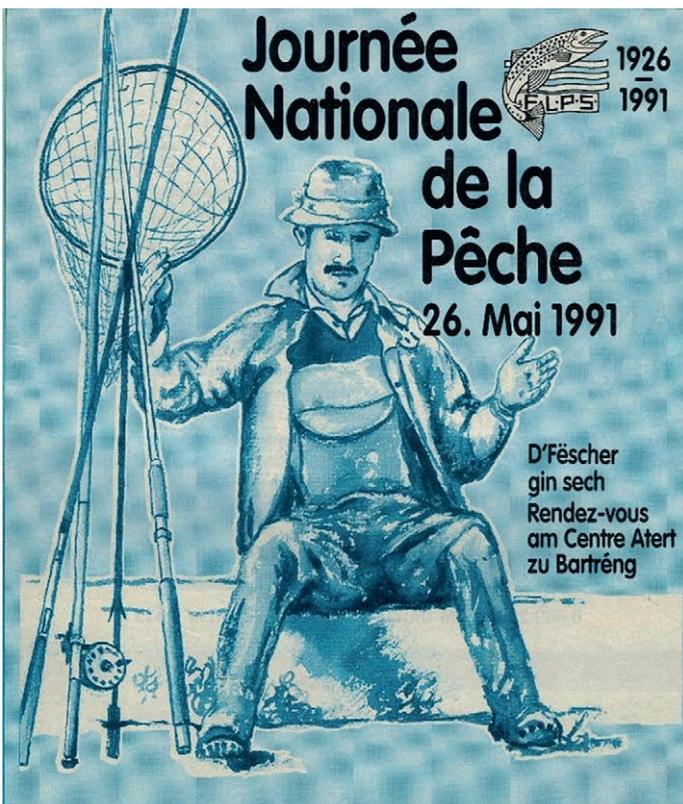


Foto: Fëscher a Jéer No 2/91

Graas Gusty